

Unical®

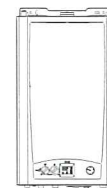


www.unical.eu

Unical AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Unical odmítá jakoukoli odpovědnost za případné nepřesnosti vyplývající z chyb přepsání nebo tisku. Vyhrazuje si rovněž právo provádět změny svých produktů, které považuje za nezbytné nebo užitečné, bez ovlivnění základních charakteristik.

Unical®



KON

R 18 - C 18 - R 24 - C 24

R 28 - C 28 - R 35 - C 35

NÁVOD K POUŽITÍ PRO UŽIVATELE

CE 00334874 - 1^a edizione 11/13 / 1^{re} edition 11/13

ČEŠTINA

1 - SYMBOLY POUŽITÉ V PŘÍRUČCE

Při pročítání této příručky je nutné věnovat mimořádnou pozornost částem označeným uvedenými symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné nebezpečí pro
bezpečnost a život



UPOZORNĚNÍ!
Možná situace
pro výrobek a prostředí



POZNÁMKA!
Návrhy
pro uživatele

2 - ŘÁDNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE



Kotel KON byl vyroben na základě aktuálních technických standardů a bezpečnostních a technických pravidel.

Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení bezpečnosti a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot.

Toto zařízení je určeno jako zdroj tepla uzavřených zařízení ústředního topení a k přípravě teplé užitkové vody.

Jakékoliv odlišné použití je považováno za nevhodné.

Za jakékoliv případné škody v důsledku nevhodného použití společnost Unical AG, S.p.A. nenese žádnou zodpovědnost.

Použití k určeným účelům rovněž předpokládá, že se bude uživatel svědomitě řídit pokyny uvedenými v této příručce.

3 - ÚPRAVA VODY



- Tvrdost přiváděné vody podmiňuje frekvenci čištění výměníku užitkové vody.
- V případě, že tvrdost vody přesahuje 15°f, doporučuje se použít prostředky k omezení tvorby vodního kamene, které musí být zvoleny na základě vlastností vody.
- Za účelem zlepšení odolnosti vůči nánosům vodního kamene se doporučuje nastavit teplotu užitkové vody na hodnotu blízkou se co nejvíce teplotě skutečného provozu.
- Doporučuje se kontrolovat čistotu výměníku užitkové vody na konci prvního roku a následně na základě zjištěné míry nánosů vodního kamene. Tuto dobu je možné rozšířit až na dva roky.

4 - INFORMACE POSKYTOVANÉ UŽIVATELI OD INSTALATÉRA/ÚDRŽBÁŘE



Uživatel musí být poučen o používání a provozu topného systému, zejména je zapotřebí:

- Dodat uživateli tyto pokyny a další dokumenty týkající se zařízení vložené do obálky obsažené v obalu. Uživatel je povinen dokumentaci chránit tak, aby ji měl k dispozici pro případ potřeby v budoucnu.
- Informovat uživatele o významu větracích otvorů a systému odvodu kouře, zdůraznit jejich nezbytnost a absolutní zákaz změn.
- Informovat uživatele, jak zkontrolovat tlak vody v zařízení a ohledně jeho obnovení.
- Informovat uživatele o správném nastavení teploty, jednotek/termostatů a radiátorů pro ušetření energie.
- Pamatujte si, že pravidelná údržba zařízení jednou za rok a analýza spalování každé dva roky je v povinnosti (v souladu s vnitrostátními právními předpisy).

6.4 - ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Když kotel zjistí poruchu v provozu, nebo je zablokovan z důvodu trvalé poruchy, na displeji ovládacího panelu se rozsvítí a začne blikat, symbol ().

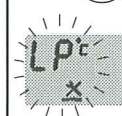
Pokud je závada trvalého rázu, na místě hodnoty teploty ve stupních celsia se zobrazí chybová zpráva.



V případě kódů uvedených na této straně není nutné stisknout tlačítko "D" k zobrazení kódu chyby.

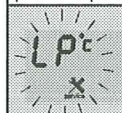


stisknutím tlačítka odblokování "D"



se zobrazí a začne blikat kód pro identifikaci příčiny na místě znaků pro stupně celsia, (seznam "chybových kódů" je uveden v odstavci 4.6 návodu pro instalatéra a údržbáře).

Uživatel může zasáhnout k obnovení řádného provozu pouze v těchto případech:



Tlak zařízení příliš nízký

Odstranění poruchy:



Obnovte správnou hodnotu tlaku pomocí plnicího ventilu kotle (pro optimální provoz musí být hodnota tlaku mezi 0,8 a 1 bar). Po dosažení minimální hodnoty tlaku (0,6 bar) se obnoví provoz kotle.



V případě častých zásahů za účelem obnovení tlaku vody se obraťte na autorizované asistenční centrum Unical.

	Zablokování zapálení hořáku Zásah zařízení blokování hořáku způsobený: - nedostatkem plynu - zavzdušněním potrubí (v případě nového zařízení nebo po dlouhém období nečinnosti).
Odstranění poruchy:	Zkontrolujte, zda je plynový ventil otevřen a stiskněte uvolňovací tlačítko pro obnovení provozu kotle.
	Po 3 zásazích blokovacího zařízení kotle se nepokoušejte obnovit provoz kotle z vlastního podnětu. Obrat' se na autorizovanou asistenční službu Unical.
	Zásah bezpečnostního termostatu (z důvodu vzduchu)
Odstranění poruchy:	Odvzdušněte radiátory a obnovte tlak v systému.
U všech ostatních chybových kódů, NENÍ uživatel oprávněn resetovat kotel z vlastního podnětu. Obrat' se na autorizovanou asistenční službu Unical.	
	Společnost UNICAL AG S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody způsobené v důsledku nesprávné instalace, používání, změny zařízení nebo nedodržení pokynů dodaných výrobcem nebo platných instalačních norem týkajících se dotyčného materiálu.

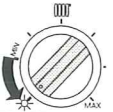


Opatření pro správnou likvidaci výrobku podle Směrnice 2002/96/CE

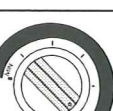
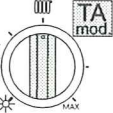
Na konci své životnosti výrobek nesmí být likvidován jako městský odpad. Může být odevzdán do zvláštní recyklačního centra provozovaného místním orgánem nebo k prodejci, který nabízí tuto službu.

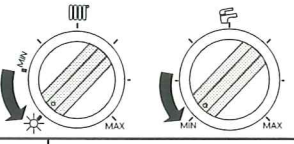
Samostatná likvidace domácího zařízení pomůže vyhnout se možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví způsobené nekontrolovanou likvidací a umožní obnovu materiálů, ze kterých se skládá, s cílem získat významné úspory energie a zdrojů.

6.3 - PROVOZ

Ohřev teplé užitkové vody	
	Ujistěte se, že je volič (B) umístěn na (☀).
	Nastavte ovládací prvek (C) k regulaci teploty užitkové vody na požadovanou hodnotu. - zcela vlevo = 38°C - zcela vpravo = 60°C
Nastavením teploty teplé užitkové vody na hodnotu blízkou se potřebné teplotě použití zabráníte míchání teplé a studené vody, čímž bude provoz ekonomický a tvorba nánosů vodního kamene značně omezena.	
	Otevřením kohoutu teplé vody v místě odběru se zařízení automaticky aktivuje a dodá vodu v nastavené teplotě. V průběhu odběru se na displeji zobrazí teplota teplé užitkové vody a symbol (F) zůstane svítit.

Kompletní uvedení mimo provoz	
	Pro úplné uvedení mimo provoz odpojte napájení kotle pomocí hlavního vypínače. V případě úplného uvedení mimo provoz budou vypnutý jak režim vytápění, tak režim pro výrobu teplé vody a ochrana proti mrazu. V případě dlouhého období nečinnosti zavřete uzavírací plynový kohoutek a případně kohoutek studené vody.

Režim vytápění	
	Pro provoz v režimu vytápění musí být ovládací prvek (B) stále v poli uvedeném na obrázku. - Na MIN teplota je minimální = 30°C.
	- zcela vpravo = 85°C
	Jestliže je vytápěcí systém vybaven modulačním pokojovým termostatem (režim TA), umístěte knoflík (B) do středové polohy.
	Během provozu v režimu vytápění se na displeji zobrazí teplota vody a symbol (III) zůstane svítit.

Pouze Ochrana proti zamrznutí	
Kotel je vybaven systémem ochrany před zamrznutím.	
Chcete-li aktivovat nemrznoucí funkci, umístěte dva knoflíky tak, jak je znázorněno na obrázku.	
	
	Ochrana proti mrazu zasáhne pouze tehdy, pokud je kotel elektricky napájen a plynový ventil je otevřen. Pokud by z jakéhokoli důvodu nebyl kotel napájen elektrinou a plynem, výše popsaný systém ochrany před mrazem není aktivní.

- V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět na jiného majitele, nebo pokud se budete stěhovat bez zařízení, vždy se ujistěte, aby příručka zůstala se zařízením tak, aby mohla být konzultována novým vlastníkem a/nebo instalátérem.
Za škody na zdraví osob, zvířat a na věcech způsobené nerespektováním pokynů uvedených v této příručce výrobce nenese žádnou zodpovědnost.

5 - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ!

Kotel nesmí být používán osobami s omezenou fyzickou, duševní a smyslovou schopností, bez zkušeností a znalostí. Tyto osoby musí být nejprve vyškolené a pod dohledem při manévrování. Děti musejí být pod dohledem, aby si nehrály se zařízením.



UPOZORNĚNÍ!

Instalace, nastavení a údržba zařízení musí být provedena kvalifikovaným personálem, v souladu s pravidly a předpisy, neboť nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.



NEBEZPEČÍ!

NIKDY se sami nepokoušejte provádět na kotli údržbu a opravy.
Jakýkoliv zásah musí být proveden profesně kvalifikovaným pracovníkem pověřeným společností Unical; doporučuje se uzavřít smlouvu o údržbě.
Nedostatečná nebo nepravdivá údržba může ohrozit provozní bezpečnost zařízení a způsobit škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



Změny částí připojených k zařízení
Neprovádějte změny u následujících komponent:

- kotel
- plynové potrubí, vzduchové potrubí, vodní potrubí a elektrické vedení
- spalínové potrubí, bezpečnostní ventil a jeho výfukové potrubí
- na součástech, které mají vliv na provozní bezpečnost zařízení



Zápach plynu

V případě, že ucítíte zápach plynu, řiďte se následujícími bezpečnostními pokyny:

- neaktivujte elektrické spínače
- nekuřte
- nepoužívejte telefon
- uzavřete kohoutek přívodu plynu
- vyvětrejte prostředí, ve kterém uniknul plyn
- informujte plynárenskou společnost nebo firmu specializovanou na instalaci a údržbu topných zařízení.

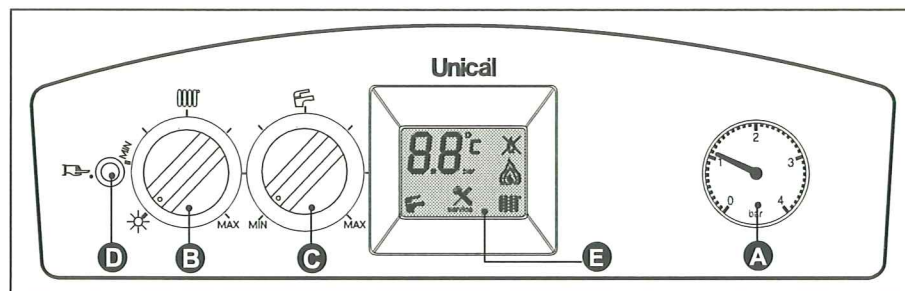


Výbušné a snadno zápalné látky

Nepoužívejte a neskladujte výbušné a snadno zápalné látky (např. benzin, barvy, papír) v místnosti, kde je kotel instalován.

6 - NÁVOD K POUŽITÍ

6.1 OVLÁDACÍ PANEL



LEGENDA	
A	Manometr
B	Volič režimu Léto/Zima + Regulátor teploty pokojového vytápění (požadavek z termostatu ON-OFF)
C	Regulátor teploty teplé užitkové vody
D	Tlačítko odblokování/ kalibrace/diagnostiky
E	Informační displej
F	Funkce vytápění aktivní
G	Funkce ohřevu užitkové vody aktivní
I	Symbol zablokování
L	Symbol hořák v provozu
M	Symbol poruchy
N	Určení teploty nebo kód chyby

B - Volič Léto/Zima + Regulátor teploty vytápění	
	Pomocí tohoto ovládacího prvku je možné zvolit provozní režim:
	Léto (pouze ohřev užitkové vody) Knoflík v poloze ☀ (Léto) znamená, že vytápění je vyloučeno a zůstává aktivní funkce proti zamrznutí.
	Zima (ohřev užitkové vody a regulace teploty vytápění). Knoflík umístěn v oblasti, která je uvedena na straně, znamená, že kotel je v režimu "Zima", a reguluje teplotu vody v topném okruhu. Rozsah nastavení je mezi minimem 30°C a maximem 85°C.



C - Regulátor teploty teplé užitkové vody	
	Pomocí tohoto ovládacího prvku je možné regulovat teplotu odběru teplé užitkové vody:
	Poz. 1: ECO Výstup vody o teplotě 38°C / poloha PRAZDNINY
	Poz. 2: ECO-CONFORT Výstup vody o teplotě 38°C (s aktivním předehřevem, lepší ekonomikou provozu)
	Poz. 3: CONFORT Výstup vody je mezi minimem 38°C a maximem 60°C.

EXTERNÍ OHŘÍVAČ pro modely R	
	V případě KON R nepřipojeného k externímu ohřivači umístěte knoflík do polohy 1.
POKOJOVÝ TERMOSTAT	
	Nastavení se týká žádosti termostatu ON-OFF. Požadovaná teplota v OT (Open therm) vstupu musí být nastavena na tzv. snadnou regulaci (maximální teplota topení) a je nezávislá na poloze knoflíku, ne-li ke zvolení režimu zima.

L - Signalizace hořák v provozu	
	Tento symbol signalizuje, že hořák pracuje / udává také modulaci hořáku prostřednictvím úrovně plamene. Zapnutí symbolu nastane, když kotel obdrží žádost na vytápění nebo na přípravu teplé užitkové vody.
F - Provoz během vytápění	
	Tento symbol se rozsvítí, pokud kotel obdrží požadavek k vytápění. Pokud ve stejnou dobu kotel obdrží požadavek na výrobu teplé užitkové vody, lampa zhasne.
G - Provoz při ohřevu užitkové vody	
	Tento symbol se rozsvítí, pokud kotel obdrží požadavek k výrobě teplé užitkové vody.
I - Signalizace zablokování	
	Zapnutí tohoto symbolu signalizuje zásah bezpečnostního zařízení na hořáku, kvůli: - Nedostatku plynu - Selhání při zapnutí V prvním případě, ve kterém nedochází k žádnému zapálení hořáku, je třeba se ujistit, že plynový ventil byl otevřen.
M - Signalizace závady	
	Symbol se rozsvítí na obrazovce po té, co kotel detekuje chybu během provozu, nebo je zablokován kvůli trvalé poruše. Kód, který identifikuje příčinu, se zobrazí místo stupňů Celsia stisknutím uvolňovacího tlačítka (D).

D - Tlačítko odblokování	
	Stisknutím následujícího tlačítka, je možno:
	- restartovat kotel po té, co bezpečnostní zařízení zasáhlo na hořák a tím rozsvítilo na obrazovce symbol
	- zobrazit kód chyby v případě, že provoz kotle je blokován kvůli trvalé poruše, která způsobila zapnutí symbolu na obrazovce
Teploměr	
	Jestliže se na obrazovce zobrazí symbol (III), uvedená teplota se vztahuje na vodu pro vytápění
	Jestliže se na obrazovce zobrazí symbol (F), uvedená teplota se vztahuje na užitkovou vodu
A - Manometr	
	Zobrazí tlak vody uvnitř topného okruhu, hodnota tohoto tlaku nesmí být menší než 0,8/1 bar (za studena). Je-li tlak nižší než 0,8 bar (za studena), je nutné provést obnovení správné hodnoty tlaku vody v systému pomocí plnicího ventilu systému. Tato operace musí být provedena za studena.

6.2 - BODY KE KONTROLE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1	Zkontrolujte, zda je uzavírací plynový kohout před kotlem otevřen.	5	Zkontrolujte, že je kotel elektricky napájen; displej (E) na ovládacím panelu musí být rozsvícený.
2	Zkontrolujte, zda případné uzavírací ventily pro údržbu na náběhu a zpátečky jsou otevřeny.	6	Zkontrolujte na manometru kotle (A) hodnotu tlaku vody. Pro optimální funkci musí být tlak v rozmezí 0,1 a 1 bar (oběhové čerpadlo je v klidu). Pokud by byl tlak u zařízení za studena na hodnotě nižší než 0,7 bar, obnovte tlak pomocí kohoutu plnění systému (viz odstavec 6.4).
3	Zkontrolujte, zda je případný uzavírací ventil pro údržbu na vstupu studené užitkové vody otevřen.		
4	Zkontrolujte, zda bylo provedeno napojení výpusti bezpečnostních ventilů ke kanalizaci.		